

attika[®]
FEUERKULTUR

RAIS[®]
ART  OF FIRE

**BRUGERMANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MANUEL D'UTILISATEUR**

Q-TEE II



FYR MILJØVENLIGT!

5 Miljøvenlige råd til fornuftig fyring
- sund fornuft for både miljø og pengepung.

1. Effektiv optænding. Brug små stykker træ (grantræ) og en egnet optændingsblok, f.eks. paraffinerede træfiberruller/savsmuld. Åbn luftspjældet, så der tilføres rigeligt med luft, så gasserne fra det opvarmede træ afbrændes hurtigt.
2. Fyr kun med lidt brænde ad gangen - det giver den bedste forbrænding. Husk at der skal rigeligt luft til, hver gang der lægges nyt brænde i ovnen.
3. Når flammerne er blusset ned skal luftspjældet justeres, så lufttilførslen nedsættes.
4. Når der kun er glødende trækul tilbage, kan lufttilførslen nedsættes yderligere, så varmebehovet netop dækkes. Med en lavere lufttilførsel brænder trækullene langsommere og varmetabet gennem skorstenen reduceres.
5. Brug kun tørt træ - det vil sige træ med en fugtighed på 15-20%.

GENBRUG

Ovnen er pakket i emballage som kan genbruges.
Dette skal bortskaffes i henhold til national bestemmelse vedr. bortskaffelse af affald.

Glasset kan ikke genbruges.

Glasset skal smides væk sammen med restaffald fra keramik og porcelæn. Ildfast glas har højere smeltetemperatur, og kan derfor ikke genbruges.

Når du sørger for at ildfast glas ikke havner i returprodukterne, er det en hjælp som er et vigtigt bidrag for miljøet.

Q-Tee II

Revision : 4
 Dato : 16-11-2015

INDLEDNING.....	4
GARANTI.....	5
SPECIFIKATIONER.....	6
AFSTANDE/MÅL.....	7
KONVEKTION.....	8
SKORSTEN.....	8
INSTALLATION.....	9
ÆNDRING AF SKORSTENSTILSLUTNING.....	10
PLACERING AF Q-TEE II.....	11
OPSTILLINGSAFSTANDE VED BRÆNDBAR VÆG.....	11
NORMAL OPSTILLING - RETVINKLET.....	11
HJØRNEOPSTILLING 45°.....	12
PLACERING AF Q-TEE II OVER GULV.....	13
NORMAL OPSTILLING - RETVINKLET.....	13
OPSTILLINGSAFSTANDE VED IKKE-BRÆNDBAR VÆG.....	14
AIRSYSTEM.....	14
BRÆNDELSE.....	15
TØRRING OG LAGRING.....	15
REGULERING AF FORBRÆNDINGSLUFT.....	16
VENTILATION.....	16
BRUG AF BRÆNDEOVN.....	17
INDSTILLING AF LUFTSPJÆLD.....	17
FØRSTEGANGSOPTÆNDING.....	17
OPTÆNDING OG PÅFYLDNING.....	18
KONTROL.....	18
RYSTERIST OG ASKESKUFFE.....	20
RENGØRING OG PLEJE.....	20
RENGØRING AF BRÆNDKAMMER.....	21
RENSNING AF RØGVEJE.....	21
DRIFTSFORSTYRELSE.....	22
TILBEHØR Q-TEE II.....	24
RESERVEDELE Q-TEE II.....	25
PRØVNINGSAATTEST.....	26
YDEEVNEDEKLARATION.....	27

Indledning

Tillykke med Deres nye RAIS brændeovn.

En RAIS brændeovn er mere end blot en varmekilde, den er også udtryk for, at De lægger vægt på design og høj kvalitet i Deres hjem.

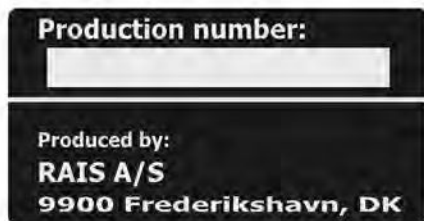
For at få mest mulig fornøjelse og nytte af Deres nye brændeovn er det vigtigt, at De gennemlæser manualen grundigt, inden brændeovnen stilles op og tages i brug.

Af hensyn til garantien og ved alle henvendelser angående ovnen i øvrigt er det vigtigt, at De kan oplyse ovnens produktionsnummer. Vi anbefaler derfor, at De skriver nummeret i skemaet nedenfor. Produktionsnummeret står nederst på ovnen.

Specielt for Danmark - Nye regler for installation af brændeovne

1. januar 2008 trådte en ny bekendtgørelse for brændeovne i kraft. Hermed er der kommet nye krav til installationer af brændeovne mht. emission og dokumentation. Konsekvensen er, at fra 1. juni 2008 skal alle nyinstallerede brændeovne have en EN godkendelse samt en norsk eller tysk godkendelse.

Samtidig indføres der en prøvningsattest, der skal sikre, at kravet til emission er opfyldt. Denne attest findes bagest i denne bruger manual, og skal underskrives af skorstensfejeren efter installation. Vær opmærksom på, at attesten skal underskrives før ibrugtagning og følge ovnen i hele dens levetid.



Dato:

Forhandler:

Svanemærkekravene: Version 3		
Virkningsgrad :	Min.	75 %
Partikler :	Max.	4 g/kg træ
Kulilte CO :	Max.	0,136 %
OGC :	Max.	120 mg/m ³
Alle kriterierne skal være opfyldt på en gang.		



Garanti

RAIS brændeovne kontrolleres i flere omgange i forhold til sikkerhed, samt kvaliteten af materialer og forarbejdning. Vi yder garanti på alle modeller, og garantiperioden starter på installationsdatoen.

Garantien dækker:

- dokumenterede funktionsfejl på grund af fejlagtig forarbejdning
- dokumenterede materialefejl

Garantien dækker ikke:

- dør- og glaspakninger
- keramikglas
- fyrrumsbeklædning
- overfladestrukturens udseende el. naturstenenes tekstur
- de rustfrie ståloverfladers udseende og farveforandringer, samt patina
- udvidelseslyde

Garantien bortfalder i tilfælde af:

- skader på grund af overfyring
- skader på grund af ydre påvirkninger og anvendelse af uegnede brændstoffer
- manglende overholdelse af lovmæssige eller anbefalede installationsforskrifter, samt i tilfælde af egne ændringer af brændeovnen.
- manglende service og pleje

De bedes i skadestilfælde kontakte Deres forhandler. I tilfælde af garantikrav afgør vi måden hvorpå skaden bliver udbedret. I tilfælde af reparation, sørger vi for professionel udførelse.

Ved garantifordringer på efterleverede eller reparerede dele henvises til nationale/EU-retlige love/bestemmelser i.f.m. fornyede garantiperioder.

De til enhver tid gældende garantibestemmelser kan rekvireres hos RAIS A/S.

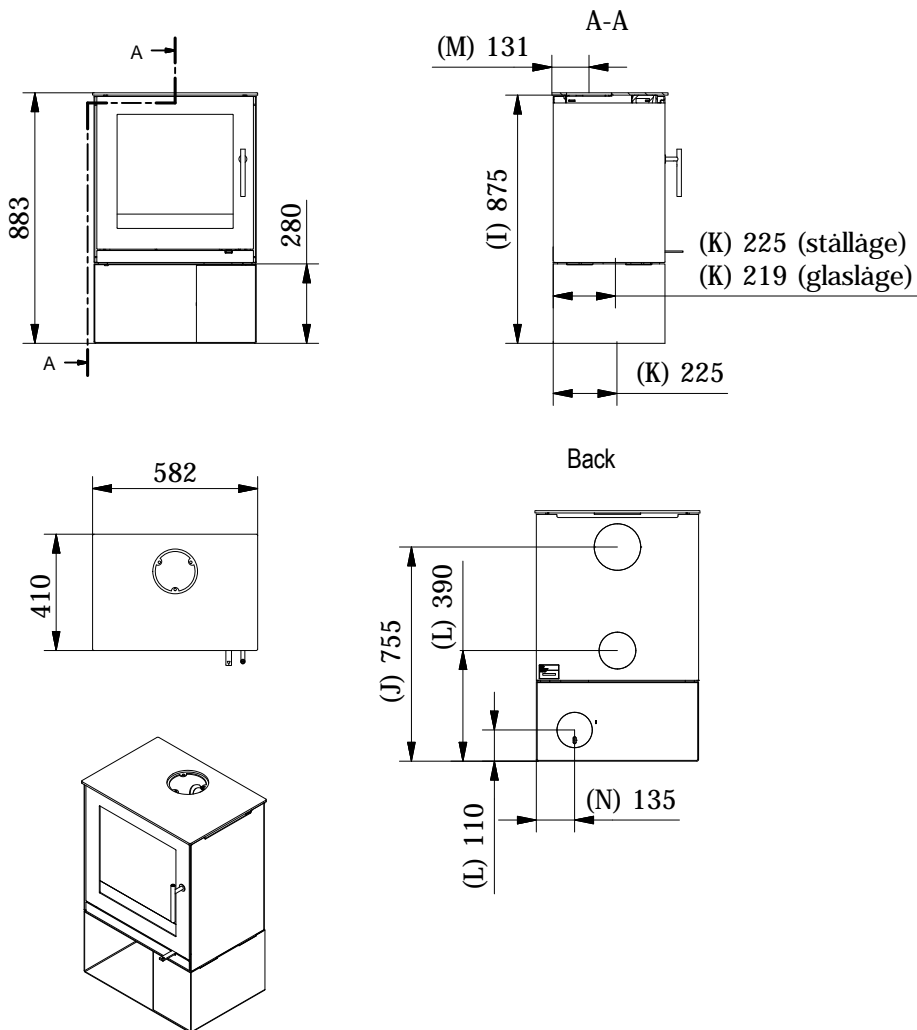
Specifikationer

<i>DTI ref.: 300-ELAB-1882-EN / 300-ELAB-1882-NS</i>	Q-Tee II
Nominel effekt (kW):	6,5
Min./Max. Effekt (kW):	3 - 8
Opvarmningsareal (m ²):	45 - 120
Ovnens bredde/dybde/højde (mm): uden stillefodder	582 / 410 / 598
Ovnens bredde/dybde/højde inkl. sokkel (mm)	582 / 410 / 883
Brændkammer bredde/dybde/højde (mm)	446 / 277 / 265
Anbefalet træmængde ved påfyldning (kg) (Fordelt på 2-3 stk brænde à ca. 26-33 cm)	1,8
Min. Røgtræk ved drifttemp. (Pascal)	-12
Vægt af ovn / ovnvægt med sokkel (kg)	125 / 147
Virkningsgrad (%)	81
CO-emission henført til 13% O ₂ (%)	0,0791
NOx-emission henført til 13% O ₂ (mg/Nm ³):	30
Partikelemission efter NS3058/3059 (g/kg)	1,868
Støvmåling efter Din+ (mg/Nm ³)	14
Røggasmasseflow (g/s)	5,2
Røggastemperatur (°C)	263
Røggastemperatur (°C) ved røgfangsstuds	316
Placering	Fritstående
Bemærkning	Leveres på en stålsokkel
Intermitterende drift	Påfyldning bør ske indenfor 60 minutter

Afstande/mål

Se skitse af ovnen. Alle mål er ovnens mål uden håndtag og stilleskruer. Placeres ovnen på stilleskruer/drejesokkel påvirkes højden.

- I: Afstand fra gulv til center røgafgang top
- J: Afstand fra gulv til center røgafgang bag
- K: Afstand fra bagside til luftindtag i bunden (Air-System)
- L: Afstand fra gulv til luftindtag bagside (Air-System)
- M: Afstand fra center røgafgang top til toppladens bagkant
- N: Afstand fra side til luftindtag i bunden (Air-System)



Konvektion

RAIS/attika ovne er konvektionsovne. Dette bevirker, at ovnens yderpaneler ikke bliver overophedede. Konvektion betyder, at der opstår luftcirkulation, således at varmen fordeles mere jævnt i hele rummet.

Den **kolde luft** trækkes ind ved ovnens fod og op gennem konvektionskanalen, der løber langs ovnens brændkammer.

Den **opvarmede luft** strømmer ud ved ovnens top, og sikrer derved cirkulation af varmt luft i rummet.

Bemærk dog, at alle ydre overflader bliver varme under brug – vær derfor meget forsigtig.

Skorsten

Skorstenen er drivkraften for at få brændeovnen til at fungere. Husk, at selv den bedste brændeovn ikke fungerer optimalt, hvis der ikke er det fornødne og korrekte træk i skorstenen.

Skorstenen skal være så høj, at trækforholdene er i orden -14 til -18 pascal. Hvis det anbefalede skorstenstræk ikke opnås, kan der opstå problemer med røg ud af lågen ved fyring. RAIS anbefaler at skorstenen tilpasses røgafgangsstudsens. Skorstenens længde, regnet fra brændeovnens top, bør ikke være kortere end 3 meter og være ført mindst 80 cm over tagrygningen. Placeres skorstenen ved husets sider, bør toppen af skorstenen aldrig være lavere end tagryg eller tagets højeste punkt.

Bemærk, at der ofte er nationale og lokale bestemmelser ved hus med stråtag.

Vær også opmærksom på trækforholdene ved skorsten med 2 kerner.

Ovnen egner sig til tilslutning med røggassamleledning, men vi anbefaler at indføringerne placeres således, at der bliver en frihøjdeforskel mellem dem på min. 250 mm.

Røgafgangsstudsens er 150 mm i diameter.

Hvis trækket er for stort, anbefales det at forsyne skorsten eller røgrør med et reguleringsspjæld. Hvis dette monteres skal man sikre et frit gennemstrømningsareal på minimum 20 cm² ved lukket reguleringsspjæld. Det medfører at energien i brændslet ikke udnyttes optimalt.

Hvis De er i tvivl om skorstenens tilstand bør De altid kontakte skorstensfejeren.

Husk, der skal være fri adgang til renselågen.

Installation

Det er vigtigt at ovnen bliver korrekt installeret af hensyn til både miljø og sikkerhed.

Ovnen placeres på ikke brændbart materiale og frit på gulv.

Ovnen må kun installeres af en autoriseret/kompetent RAIS forhandler/montør, ellers bortfalder garantien.

Ved installation af ovnen skal alle lokale regler og forordninger, inklusive dem der henviser til nationale og europæiske standarder, overholdes. Lokale myndigheder samt skorstensfejermester bør kontaktes før opstilling.

Der må ikke foretages uautoriserede ændringer af ovnen.

BEMÆRK!

Inden brændeovnen må tages i brug, skal opstillingen anmeldes til den lokale skorstensfejer.

Der skal være rigelig tilførsel af frisk luft i opstillingsrummet for at sikre en god forbrænding - eventuelt gennem en airbox tilslutning (se afsnit 'Airsystem'). Bemærk, at eventuel mekanisk udsugning som f.eks. en emhætte kan formindske lufttilførslen. Eventuelle luftriste skal placeres således, at lufttilførslen ikke blokeres. Ovnen har et luftforbrug på 10-20 m³/t.

Gulvkonstruktionen skal kunne bære vægten af brændeovnen samt en eventuel skorsten. Hvis den eksisterende konstruktion ikke opfylder denne forudsætning, skal der træffes passende foranstaltninger (f.eks. belastningsfordelene plade). Rådfør dig med en byggesagkyndig.

Installeres ovnen på brændbart gulv, skal de nationale og lokale bestemmelser overholdes med hensyn til størrelsen af det ubrændbare underlag, der skal dække gulvet under ovnen.

Ovnen skal placeres i sikker afstand fra brændbart materiale.

Det skal sikres at der ikke placeres brændbare genstande (f.eks. møbler) tættere på end de afstande angivet i de efterfølgende afsnit vedr. opstilling (risiko for brand).

Når De vælger, hvor De vil placere Deres RAIS/attika brændeovn, bør De tænke på varmfordelingen til de andre rum. Så får De mest mulig fornøjelse af Deres ovn.

Se mærkepladen på brændeovnen.

Ved modtagelse inspiceres ovnen for defekter.

NB!!

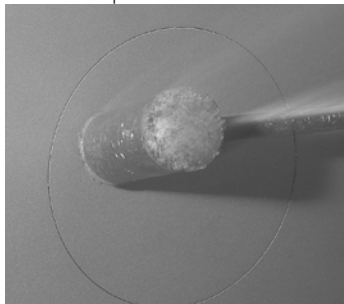
Ovnen må kun installeres af en autoriseret/kompetent RAIS forhandler/montør.

Se www.rais.com for forhandleroversigt.

Ændring af skorstenstilslutning

Ovnen leveres klargjort til topafgang, men kan ændres til bagudgang på følgende måde:

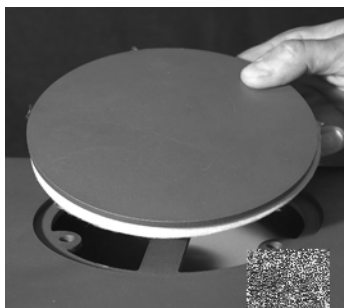
Billedeksempler



Slå udslagsblanketten ud på omklædningen.



Fjern evt. røgvendeplade og røgchikane.
Blænddæksel (3 stk. M6 møtrikker) og pakning tages af.



Blænddæksel sættes på hullet i toppen - vær opmærksom på at pakningen sidder rigtigt.
Det hele skrues sammen med de 3 stk. M6 møtrikker.



Røgafgangsstudsen monteres på bagsiden med 3 stk. M6x20 cylinderskruer og M6 møtrikker.

Øverste røgchikane og røgvendeplade monteres i omvendt rækkefølge.

Placering af Q-Tee II

Opstillingsafstande ved brændbar væg

For at få afklaret om den væg brændeovnen skal stå ved er brændbar, kan du kontakte din bygningsarkitekt eller de lokale bygningsmyndigheder.

Ovnen placeres på ikke-brændbart materiale, såsom beton, mursten el. lign.

Normal opstilling - retvinklet	Uisoleret røgrør	Isoleret røgrør	ulsoleret røgrør med reflektor
A. Møbleringsafstand (min.)	1200 mm	1200 mm	1200 mm

Afstand til brændbart materiale (min.)

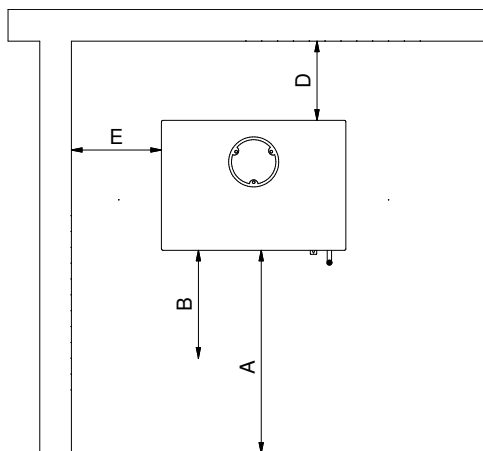
B. foran (gulv)	600 mm	600 mm	600 mm
C. til siden (gulv)	hvor mål ikke er angivet, følges de nationale/lokale bestemmelser		
D. bagud (væg)	450 mm		200 mm
E. til side til væg	400 mm		400 mm

Hvis gulvet er brændbart, skal ovnen placeres på ikke-brændbart materiale, såsom stålplade, glasplade, klinker eller kunstskiferplade og hæves min. 250mm over gulv med f.eks. en ikke brændbar sokkel.

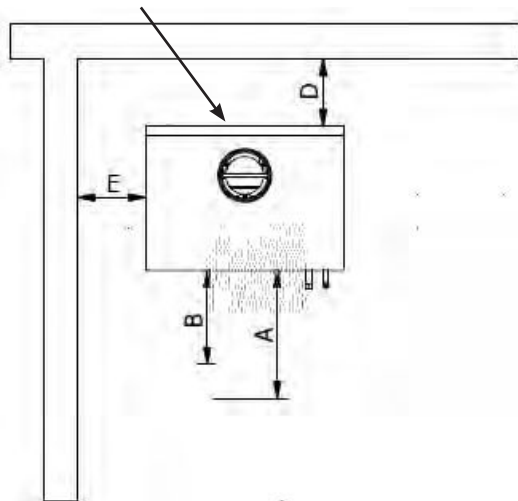
Afstand til brændbart materiale (min.)

B. foran (gulv)	300 mm		300 mm
-----------------	--------	--	--------

Uden reflektor



Med reflektor



Hjørneopstilling 45°

For at få afklaret om den væg brændeovnen skal stå ved er brændbar, kan du kontakte din bygningsarkitekt eller de lokale bygningsmyndigheder.

Ovnen placeres på ikke-brændbart materiale, såsom beton, mursten el. lign.

	Uisoleret røgrør	Isoleret røgrør	Uisoleret røgrør med reflektor
A. Møbleringsafstand (min.)	1200 mm	1200 mm	1200 mm

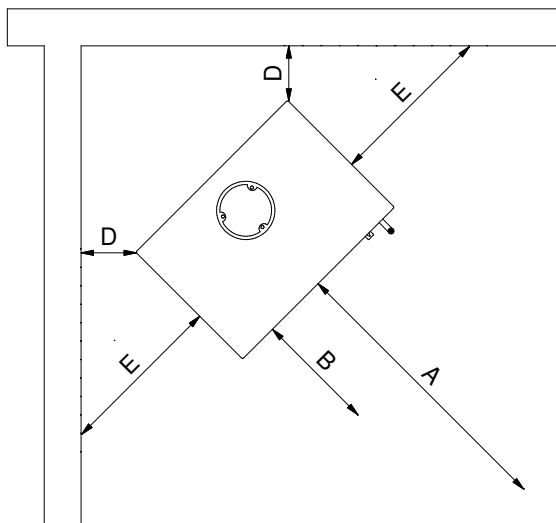
Afstand til brændbart materiale (min.)

B. foran (gulv)	600 mm	600 mm	600 mm
C. til siden (gulv)	hvor mål ikke er angivet, følges de nationale/lokale bestemmelser		
D. bagud (væg)	300 mm	200 mm	200 mm
E. til side til væg	400 mm	400 mm	400 mm

Hvis gulvet er brændbart, skal ovnen placeres på ikke-brændbart materiale, såsom stålplade, glasplade, klinker eller kunstsiferplade og hæves min. 250mm over gulv med f.eks. en ikke brændbar sokkel.

Afstand til brændbart materiale (min.)

B. foran (gulv)	300 mm		300 mm
-----------------	--------	--	--------

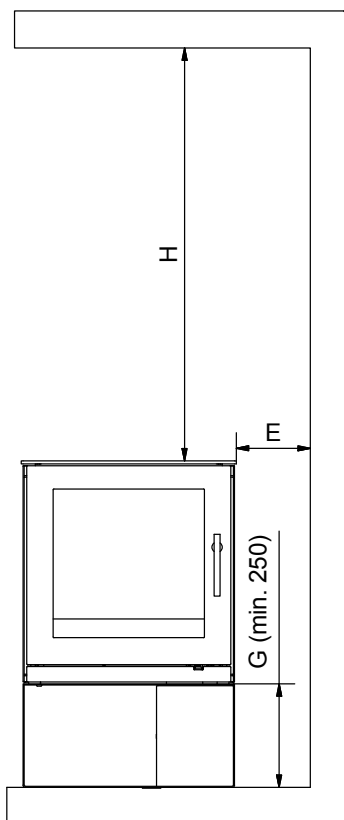


Placering af Q-Tee II over gulv

Opstillingsafstande på brændbar gulv og brændbar sidevæg

Hvis gulvet er brændbart, skal ovnen placeres på ikke-brændbart materiale, såsom stålplade, glasplade, klinker eller kunstsiferplade og hæves over gulvet med f.eks. en ikke brændbar sokkel.

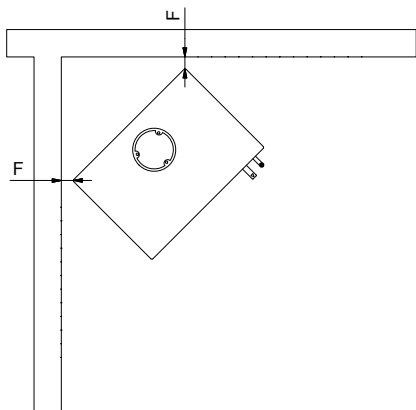
Normal opstilling - retvinklet	Uisoleret røgrør / Isoleret røgrør	
Afstand til brændbart materiale (min.)		
E. til side til brændbar væg	400 mm	400 mm
G. til gulv	250 mm	250 mm
H. til loft	800 mm	800 mm



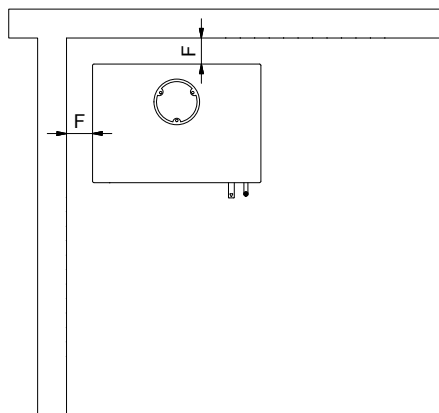
Opstillingsafstande ved ikke-brændbar væg

Vi anbefaler en minimumsafstand til ikke-brændbart materiale på 50 mm (F) til rengøring. Der skal altid være mulighed for adgang til renselåge.

Hjørneopstilling 45°



Normal opstilling - retvinklet

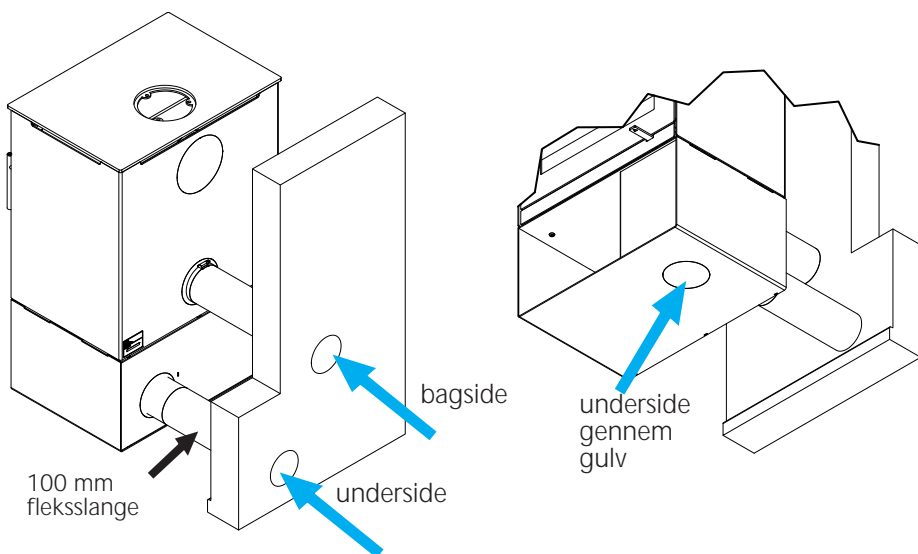


Med hensyn til valg af gulv og afstande til gulv henvises til oplysninger på side 11 - 13.

Airsystem

Ved montage af Air-system sikres det, at luftreguleringssystemet får frisk luft udefra, enten via tilslutning af en fleksslange på bagsiden eller på undersiden af ovnen.

For at sikre at Air-systemet fungerer, skal man byggemæssigt sørge for, at der ikke kan opstå undertryk i boligen.



Brændsel

Ovnens er testet iht. DS/EN 13229:2001, DS/EN 13229:2001/A1:2003, DS/EN 13229:2001/A2:2004 og NS 3058/3059 til forbrænding af kløvet, tørt birk, og godkendt til løvtræ/nåltræ. Brændet skal have et vandindhold på 15-20% og en max. længde på ca. 33 cm.

Det giver både løbesod, miljøgener og en dårlig brændselsøkonomi at fyre med vådt træ. Nyfældet træ indeholder ca. 60-70 % vand, og er fuldstændig uegnet at fyre med.

De skal regne med, at nyfældet træ skal stå stakket til tørring i 2 år.

Træ med en diameter på mere end 100 mm bør kløves. Uanset størrelse bør træet altid have mindst en overflade uden bark.

Det er ikke tilladt at afbrænde lakeret, lamineret, imprægneret træ, træ med kunststofbelægning, malet affaldstræ, spånplade, krydsfiner, husaffald, papirbriketter og stenkul, da det ved afbrænding udvikler ildelugtende røg, der kan være giftig.

Ved afbrænding af ovenstående og ved større fyringsmængder end anbefalet, belastes ovnen med en større varmemængde, hvilket medfører en højere skorstenstemperatur og en lavere virkningsgrad. Derved kan ovn og skorsten beskadiges og garantien bortfalder.

Træets brændværdi hænger meget sammen med træets fugtighed. Fugtigt træ har lav brændværdi. Jo mere vand træet indeholder - jo mere energi bruges der på at få det til at fordampe og denne energi går tabt.

BRUG KUN ANBEFALEDE BRÆNDSLER

Den efterfølgende tabel viser brændværdien i forskellige træsorter, der har været lagret i 2 år, og har en restfugtighed på 15-17 %.

Træsart	Kg tørt træ pr. m ³	I forhold til bøg/eg
Avnbøg	640	110%
Bøg og eg	580	100%
Ask	570	98%
Ahorn	540	93%
Birk	510	88%
Bjergfyr	480	83%
Gran	390	67%
Poppel	380	65%

1 kg træ giver samme varmeenergi uanset træsort.

1 kg bøg fylder blot mindre end 1 kg gran.

Tørring og lagring

Træ kræver tid til at tørre. En korrekt lufttørring varer ca. 2 år.

Her følger nogle tips:

- Opbevar træet savet, kløvet og stablet på et luftigt, solrigt sted beskyttet mod regn (sydsiden af huset er særdeles velegnet).
- Opbevar brændestablerne med en håndsbredde afstand, det sikrer at den gennemstrømmende luft tager fugtigheden med ud.
- Undgå at dække brændestablerne med plastik, da det hindrer fugtigheden i at komme ud.
- Det er en god idé at tage brænde ind 2-3 dage før det skal bruges.

Regulering af forbrændingsluft

Ovnen er forsynet med èt-grebs betjeningshåndtag til regulering af spjældet. Ovnens individuelle regulering kan ses på illustrationerne (forrest i manualen).

Primærluft er den forbrændingsluft der tilsættes den primære forbrændingszone, dvs. brændets glødelag. Denne luft, som er kold, bruges kun i optændingsfasen.

Sekundærluft er den luft, der tilsættes i gasforbrændingszonen, dvs. luft som medvirker til forbrænding af pyrolysegasserne (forvarmet luft der bruges til rudeskyld og forbrænding). Denne luft trækkes ind gennem spjældet under brændkammeret og forvarmes via sidekanalerne og sendes ud som varm skylleluft til ruden. Denne varme luft skyller ned langs ruden og holder den fri for sod.

Tertiærluften bagerst i brændkammeret foroven (hulrække) sikrer en forbrænding af de uforbrændte røggasser/partikler inden de ledes op i skorstenen.

Ved indstilling i intervallet mellem position 1 og 2 (se afsnit 'Indstilling af spjæld') sikres optimal udnyttelse af energiindholdet i brændet fordi der er ilt til forbrændingen og afbrænding af pyrolysegasserne. Når flammerne er klare gule - er spjældet indstillet rigtigt. At finde den rigtige position kræver lidt fornemmelse som kommer ved regelmæssig brug af ovnen.

Vi fraråder at skrue helt ned for spjældet, fordi man synes det bliver for varmt. For lille lufttilførsel giver en dårlig forbrænding, som kan give høje og farlige røggasser, emissioner og en dårlig virkningsgrad. Det betyder at der kommer mørk røg fra skorstenen og at træet brændværdi ikke udnyttes optimalt. Se advarsel på side 20.

Ventilation

Der må ikke være et udsugningsanlæg/emhætte (køkken) i samme rum som ovnen, da dette kan medføre at ovnen afgiver røggasser ind i lokalet.

Ovnen har behov for permanent og tilstrækkelig med luft for at kunne fungere sikkert og effektivt. Der kan installeres permanent lufttilførsel i rummet til ovnens forbrændingsluft (se afsnit om Air-system).

Denne lufttilførsel bør under ingen omstændigheder være lukket under drift.

Brug af brændeovn

Indstilling af luftspjæld

Der er 3 indstillinger på spjældet (se billeder forrest i manualen).

Position 1

Skub håndtaget helt ind.

Luftspjældet er lukket, hvilket betyder minimal lufttilførsel. Denne indstilling skal undgås under drift. Se advarsel på side 20.

Position 2

Træk håndtaget ud til 1. hak.

Denne position giver fuld sekundærluft.

Ved almindelig forbrænding indstilles håndtaget i intervallet mellem 1 og 2.

Når flammerne er klare og gule, er spjældet indstillet rigtigt, dvs. der opnås langsom/optimal forbrænding.

Position 3

Træk håndtaget ud til næste hak.

Luftspjældet er helt åben og giver delvis sekundærluft og fuld opstartluft (primær).

Denne position er til optændingsfasen og påfyldning og bruges ikke under normal drift.

Førstegangsoptænding

En forsigtig start betaler sig. Begynd med et lille bål, så brændeovnen kan tilvænnes den høje temperatur. Dette giver den bedste start og eventuelle skader undgås.

Vær opmærksom på, at der kan fremkomme en ejendommelig lugt og røgudvikling fra ovnens overflade under den første optænding. Det er fordi maling og materiale skal hærde, men lugten forsvinder hurtigt - sørg for kraftig udluftning, gerne gennemtræk.

Under denne proces skal De være påpasselig med ikke at berøre de synlige flader/glas (meget varme!). Det anbefales at De jævnlige åbner og lukker lågen for at forhindre lågens pakning i at klæbe fast.

Desuden kan ovnen under opvarmning og nedkøling give såkaldte "kliklyde", dette skyldes de store temperaturforskelle materialet udsættes for.

Brug aldrig nogen form for flydende brændstof til optænding eller for at holde ilden ved lige. Man risikerer en eksplosion.

Når ovnen har stået ubrugt i nogen tid, brug da samme fremgangsmåde som ved førstegangsoptænding.

Optænding og påfyldning

OBS!

Hvis airsysteem er tilsluttet, skal ventil være åben.

”Top-Down” optænding (se bilder bagerst i manualen)

- Start med at placere 2-3 stk. kløvet træ - ca. 1-1½ kg - i bunden af brændkammeret. Ovenpå lægges ca. 1kg tørt træ, kløvet til pindebrænde, samt 2-3 sprittabletter eller lignende (1).
Luftspjældet indstilles så det er helt åbent (position 3).
- Bålet tændes og lågen lukkes til (2-3) - på klem (ca. 10-15mm).
OBS! Det er vigtigt at få en hurtig optænding af træet.
- Når ilden har godt fat i optændingspindene lukkes lågen helt (4) - efter ca. 10-15 min - afhængig af trækforhold i skorsten.
Luftspjældet indstilles til position 2 - se indstilling af luftspjæld.
- Når de sidste flammer er slukket og der er et pænt glødelag (5), påfyldes 2-3 stk. træ - ca. 1½-2 kg træ.
- Luk lågen til, og når ilden har godt fat (6) lukkes lågen helt.
- Efter ca. 5 min - eller til der er klare blivende gule flammer - lukkes spjældet gradvist (se 'Indstilling af spjæld').
Den optimale position af spjældet for normal drift er mellem position 1 og 2.

OBS!!

Hvis bålet er brændt for langt ned (for lille et glødelag), kan der gå længere tid for at få bålet i gang igen. Det anbefales at bruge små stykker træ for at antænde bålet.

Når der fyres bør røgen ud af skorstenen være næsten usynlig, blot ses en 'flimmer' i luften.

Når der påfyldes, skal lågen åbnes forsigtigt for at undgå røgudslag. Fyld aldrig træ på, mens det brænder i ovnen.

RAIS anbefaler, at man påfylder 2-3 stk. træ - ca. 1½ - 2 kg - indenfor 60 minutter (intermitterende drift).

OBS!!

Hold ovnen under skærpet opsyn under optænding.

Hold lågen lukket under drift.

Kontrol

Tegn på at brændeovnen fyrer korrekt:

- asken er hvid
- væggene i brændkammeret er fri for sod

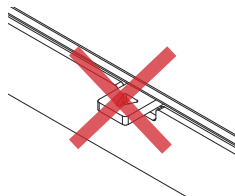
Konklusion: træet er tilstrækkeligt tørt

Advarsel!!

Hvis brændet kun ulmer eller ryger, og der tilføres for lidt luft, udvikles der uforbrændte røggasser.

Røggas kan antændes og eksplodere. Det kan give skader på materiel og i værste fald personer.

Luk **aldrig** helt for lufttilførslen når der tændes op i ovnen.



Billedeksempler



Hvis der kun er få gløder tilbage, skal der tændes op forfra.

Hvis man bare lægger brænde på, tændes bålet ikke, derimod udvikles der uforbrændte røggasser.



Her er der lagt træ på et for lille glødelag, og der tilføres for lidt luft - røgd udvikling begynder.



Undgå meget kraftig røgd udvikling - fare for røggasekspllosion.

Ved meget kraftig røgd udvikling, åbn luftspjældet helt, samt eventuel læge på klem eller tænd op forfra.

Rysterist og askeskuffe

Ovnen har en rysterist, og bruges til at lede aske ned i askeskuffen.

Rysteristen bevæges frem og tilbage med håndtaget.

OBS!

Brug en handske når ovnen er varm.
Skub håndtaget ind før lågen lukkes.



Askeskuffen er placeret under rysteristen, som tømmes efter behov.

OBS!

Brug en handske når ovnen er varm.



Rengøring og pleje

Brændeovn og skorsten skal tilses af en skorstensfejer 1 gang om året. Ved rengøring og pleje skal ovnen være kold.

Er glasset tilsodet:

- Rengør glasset regelmæssigt og kun når ovnen er kold, ellers brænder soden sig fast.
- Fugt et stykke papir eller avis, dyp det i asken og gnid på det tilsodede glas.
- Gnid efter med et stykke papir og glasset bliver rent.
- Alternativt bruges glasrens, som købes hos din RAIS forhandler.

Udvendig rengøring foretages med en tør blød klud eller en blød børste.

Inden en ny fyringssæson skal skorsten og røggasforbindelsesstykket altid kontrolleres for blokering.

Efterse ovnen udvendigt og indvendigt for skader, specielt pakninger og de varmeisolerende plader (vermiculit).

Vedligeholdelse/reservedele

Særligt bevægelige dele nedslides ved hyppig anvendelse. Dørpakninger er også sliddele. Der må kun anvendes originale reservedele.

Efter endt varmeperiode anbefaler vi at der foretages service af forhandleren.

Brændkammerforing

Brændkammerforingen beskytter brændeovnens korpus mod varmen fra ilden. De store temperatursvingninger kan forårsage ridser i foringens plader, der dog ikke påvirker brændeovnens funktionsdygtighed. De skal først udskiftes, når de efter adskillige års anvendelse begynder at smuldre.

Foringens plader er kun lagt eller stillet ind i brændeovnen, og kan dermed uden problemer udskiftes af dig eller din forhandler.

Bevægelige dele

Dørhængsler og dørlåsen skal smøres efter behov.

Vi anbefaler, at vores smørespray udelukkende bruges, da anvendelsen af andre produkter kan føre til dannelse af lugt og restprodukter. Kontakt din forhandler for at få smøremiddel.

Rengøring af brændkammer

Askebakken tages ud af ovnen efter behov og asken tømmes i en ikke brændbar beholder indtil den er afkølet. Bortskaffelse af aske sker ved almindelig dagrenovation.

HUSK!

- tøm aldrig brændkammeret helt for aske
- bålet brænder bedst ved et lille askelag.

Rensning af røgveje

Røgvejen består af en røgvenderplade (vermaculit) og en røgchikane (stål).

Behandl disse forsigtigt.

Fjern røgvendepladen ved at tippe den op i den ene side og dreje den lidt på skrå.

Tag forsigtigt pladen ud.



Fjern dernæst røgchikanen ved at løfte forenden og tippe bagenden ned.
Tag forsigtigt røgchikanen ud.



Fjern snavs og støv og indsæt i omvendt rækkefølge.

OBS!

Vær forsigtig når røgchikane og røgvenderplade indsættes.

Driftsforstyrrelser

Røgdugslag fra låge

Kan skyldes for lavt træk i skorstenen <12Pa

- kontroller om røgrøret eller skorstenen er tilstoppet
- kontroller om emhætten er tændt, i givet fald sluk emhætten og åben et vindue/dør i nærheden af ovnen i en kort periode.

Sod på glas

Kan skyldes at

- brændet er for vådt
- at spjældet er reguleret for langt ned

Sørg for at ovnen varmes ordentlig op under optænding inden lågen lukkes

Ovn brænder for stærkt

Kan skyldes

- utæthed ved lågepakning
- for stort skorstenstræk >22 Pa, regulerings-spjæld bør monteres.

Ovn brænder for svagt

Kan skyldes

- for lidt brænde
- for lidt lufttilførsel til rumventilation
- manglende rensning af røgveje
- utæt skorsten
- utæthed mellem skorsten og røgrør

Nedsat træk i skorsten

Kan skyldes

- temperaturforskellen er for lille, f. eks. ved dårlig isoleret skorsten
- udetemperaturen er høj, f. eks. om sommeren
- der er vindstille
- skorstenen er for lav og i læ
- falsk luft i skorstenen
- skorsten og røgrør tilstoppet
- huset er for tæt (manglende frisklufttilførsel).
- negativ røgtræk (dårligt trækforhold)

Ved kold skorsten eller vanskelige vejrforhold kan der kompenseres ved at give ovnen mere lufttilførsel end sædvanlig.

Ved vedvarende driftforstyrrelser anbefales det at kontakte din RAIS forhandler eller skorstensfejer.

ADVARSEL!

Anvendes forkert eller for fugtigt brænde, kan det føre til overdreven soddannelse i skorstenen og evt. til skorstensbrand:

- Luk i dette tilfælde for alle lufttilførsler på brændeovnen hvis der er installeret en ventil ifm. en airtilslutning udefra
- tilkald brændvæsenet
- brug **aldrig** vand til slukning!
- efterfølgende skal De kontakte skorstensfejeren for kontrol af ovn og skorsten.

VIGTIGT!

- for at opnå en sikker forbrænding skal der være klare gule flammer eller klare gløder
- træet må ikke ligge og "ulme".

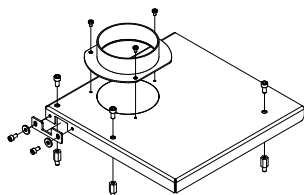
Hvis brændet kun ulmer eller ryger, og der tilføres for lidt luft, udvikles der uforbrændte røggasser. Røggas kan antændes og eksplodere. Det kan give skader på material og i værste fald på personer.

Luk **aldrig** helt for lufttilførslen, når der tændes op i ovnen.

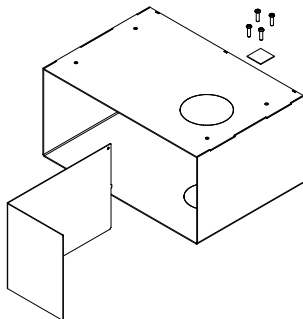
Tilbehør Q-TEE II

Varenr.	Vare	Anvendes til	Lufttilførsel	Vægafstand	Røgrør
00065172690	Airkit 26	Q-TEE II med sokkel	gulv	---	---
00065172790	Airkit 27	Q-Tee II med/uden sokkel	væg	125 mm	isoleret
00065172890	Airkit 28	Q-Tee II med/uden sokkel	væg	200 mm	uisoleret
00065172990	Airkit 29	Q-Tee II med/uden sokkel	væg	350 mm	isoleret
00065173090	Airkit 30	Q-Tee II med/uden sokkel	væg	450 mm	uisoleret

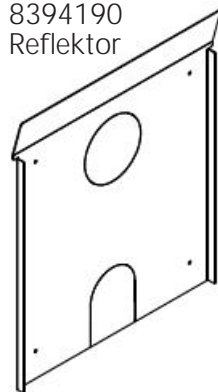
8381790
Air-box



838040190
Sokkel



8394190
Reflektor



Reserve dele Q-TEE II

Hvis der anvendes andre reservedele end dem som anbefalet af RAIS, bortfalder garantien. Alle udskiftelige dele kan købes som reservedele hos din RAIS forhandler. Se reservedelstegning (foran i manualen).

Pos.	Antal	Varenr.	Beskrivelse
1	1	838010290	Omklædning Q-Tee II
2	1	8382090	Stållåge
3	1	8381090	Glaslåge
4	1	838052490	Afdækning Q-Tee II
5	1	8382200	Skamolsæt
6	1	8383800	Rysterist
7	1	8384001	Askeskuffe
8	1	8383810	Fast rist
9	1	838121090	Skylleluftplade
10	1	838121590	Turboplade (stållåge)
11	1	838121190	Turboplade (glaslåge)
12	1	8381301	Røgchikane
13	1	61-00	Røgafgangsstuds 6"
14	1	61-105	Røgafgangsstuds 5"
15	1	8380990	Spjæld
16	1	838040190	Sokkel komplet
17	1	8385500	Pakningssæt

Prøvningsattest



TEST Reg.nr. 300



TEKNOLOGISK
INSTITUT

Teknologiparken

Kongsvang Allé 29

P

DK 8000 Aarhus C
Phone +45 72 20 10 00
Fax +45 72 20 10 19
Info@teknologisk.dk

TEKNOLOGISK INSTITUT

akrediteret prøvningsorgan, DANAK-

akkreditering nr. 300

EST

~~ELAB-1882-NS~~ Rapport nr. 300 **ELAB-1882-NS** og 300

Br nedkølet Emne: Q- II Rais Tee

Rekvreret: Rais A/S Industrivej 20, 9900 Frederikshavn

X Procedure:

	r DS/EN13240/A2:2004
--	----------------------

X Prøvnings efter NS3058:

	(prøvnings) og NS3059
--	-----------------------

X Støvmåling:

	efter DIN plus Zertificeringsprogram
--	--------------------------------------

RESULTATER

ved nominal ydelse iht. EN 13240 af 11,7 er foretaget

og gende

opnået: resultater blev

Nominal ydelse: 6 kW 5

Effektivitet henført til % O₂ % 13 : 0 08

Virkningsgrad: % 81

Temperatur: 6 °C 2 3

Prøvnings er foretaget iht. EN 13240 af 11,7 er foretaget
materiale er testet på 65 °C

til sidevæg: S Afstand til væggen se vejledningen

Prøvnings iht. NS 3058 og/eller støvmåling : iht. metode DIN plus

Partikelemmission efter metode NS 3058: middelværdi 2,06 g/a m ks. 10)

Partikelemmission efter metode NS 3058: maks. 2,28 a ksmalt m ks. 20)

emission efter metode DIN plus: (1 ved 13 2 m ks. 75)

Erklæring: Det er venligst, at de oplyste værdier er et uddrag af prøvningsrapporten. For yderligere oplysninger henvises til prøvningsrapporten, se nummer ovenfor.

TEKNOLOGISK INSTITUT med ID- nr. 1235.

2. april 2013

Jes Sig Andersen
Faglig leder

Underskrift af ovennævnte partikelemmission er foretaget hermed og gende opfylder
skravene i bilag 1 til Bekendtgørelse nr. 1432 af 11/12/2007 vedr. regulering af
emission fra brændovne og brændekedel samt visse andre faste anlæg til energiproduktion

Y1

Organization C014_Vedvarende/Energi og Transport ELAB Drift Attester Brovng-Allé udstedte-Attester Rais 1882 Rais Q Tee II.doc

YDEEVNEDEKLARATION

Forordning (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01

Nr.: 838

- | | | |
|---|--|---|
| 1. Identifikation | RAIS Q-TEE II | ATTIKA Q-TEE II |
| 2. Type | Rumopvarmer fyret med fast brændsel uden varmtvandsforsyning | |
| 3. Anvendelse | Rumopvarmer fyret med fast brændsel uden varmtvandsforsyning | |
| 4. Producent | RAIS A/S
Industrivej 20, Vangen
DK-9900 Frederikshavn,
Danmark | Telefon +45 98 47 90 33
Telefax +45 98 47 92 91
Webmail kundeservice@rais.dk
Hjemmeside www.rais.com |
| 5. Bemyndigede repræsentant | Ikke relevant | |
| 6. System for vurdering/kontrol af konstanten af ydeevnen (AVCP) | System 3 | |
| 7. Notificeret organ | Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparke n. Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C | |
| Prøvningsrapport nr. | 300-ELAB-1882-EN | |
| 8. Deklareret ydeevne | Harmoniseret teknisk specifikation: | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |

Væsentlige egenskaber	Ydeevne		
Brandsikkerhed			
Reaktion ved brand	A1	Uisoleret røgrør	Isoleret røgrør
Afstand til brændbare materialer	Til bagvæg	450	350
Minimum afstande (mm)	Til sidevæg	400	400
Se brugermanual for andre opstillingsafstande	Til loft/over oven	800	800
	Front/foran oven	1200	1200
	Til gulv/under oven	-	-
Brandfare p.g.a. udfald af træ	Bestået		
CO-udledning af forbrændingsprodukter (rel. 13 Vol-% O ₂)	0.08 %		
Overfladetemperatur	Bestået		
Elektrisk sikkerhed	Bestået		
Rengøringsvenlighed	Bestået		
Maks. tryk i vandtank under drift	- bar		
Røggastemperatur ved nominal varmeydelse	263 °C		
Mekanisk resistens (evne til at bære skorsten/røgrør)	Ikke angivet/testet NPD		
Termisk ydelse			
Nominal ydelse	6.5 kW		
Rumopvarmningsydelse	6.5 kW		
Vandopvarmningsydelse	- kW		
Virkningsgrad ⁷⁾	81 %		

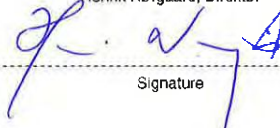
- 9. Ydeevnen for produktet, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8. Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den producent, der er anført i punkt 4.**

Underskrevet for og på vegne af producenten:

Sted FREDERIKSHAVN, DANMARK

Dato 08-04-2015

Henrik Nørgaard, Direktør



Signature

attika[®]
FEUERKULTUR

ATTIKA FEUER AG
Brunnmatt 16
CH-6330 Cham
Switzerland
www.attika.ch

RAIS[®]
ART  OF FIRE

RAIS A/S
Industrivej 20
DK-9900 Frederikshavn
Denmark
www.rais.com

THE ORIGINAL